

CONVENIO DE DONACION DE ALCANCE LIMITADO
LIMITED SCOPE GRANT AGREEMENT

Entre los Estados Unidos de América, a través de la
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)

Between the United States of America, acting through
the United States Agency for International Development (USAID)

Y
And

El Gobierno del Perú a través del Ministerio de Educación (MED)
The Government of Peru acting through the Ministry of Education (MOE)

(MED - "Donatario")
(MOE - "Grantee")

-
- | | |
|---|--|
| 1. <u>Título de la Actividad:</u> Mejoramiento de la
Calidad de la Educacion Rural | 2. <u>Número de la Actividad de USAID:</u>
No. 527-0000 |
|---|--|

Activity Title: Improved Quality of Rural
Education

USAID Activity Number:
No. 527-0000

-
3. Propósito: USAID y el Donatario acuerdan en llevar a cabo la Actividad descrita en este Convenio de conformidad con (a) los términos de este Convenio y (b) cualquier acuerdo general entre los dos gobiernos en relación a la cooperación económica o técnica.

Purpose : USAID and the Grantee hereby agree to carry out the Activity described in this Agreement in accordance with (a) the terms of this Agreement and (b) any general agreement between the two governments regarding economic or technical cooperation.

-
4. Contribución de USAID: USAID, de conformidad con el Acta de Asistencia al Exterior de 1961, según enmiendas, por el presente dona al Donatario US\$545,000 (la "Donación") para que sean gastados tal como se describe en el presente Convenio.

USAID Contribution: USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee US\$545,000 (the "Grant") to be expended as described herein.

-
5. Contribución del Donatario: El Donatario proporcionará una contribución equivalente a US\$218,700, los cuales serán proporcionados en especie.

Grantee Contribution: The Grantee will provide a contribution equivalent to US\$218,700, which will be provided in-kind.

6. Fecha de Término: 31 de marzo del 2003
Completion Date: March 31, 2003

7. Este Convenio consiste de (a) esta Primera Página, (b) el Anexo 1, Disposiciones Básicas, y (c) Anexo 2, Descripción de la Actividad.

This Agreement consists of (a) this Title Page, (b) Annex 1, the Standard Provisions, and (c) Annex 2, the Activity Description.

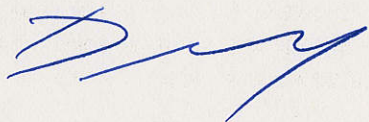
8. Dirección del Donatario:
Grantee Address:
Ministerio de Educación
Calle Van de Velde 160, Lima 41, Perú
Teléfono 435-3900
Telefax 436-3624

9. Dirección de USAID:
USAID Address:
Av. Arequipa 351, Lima 1, Perú
Teléfono 433-3200
Fax 433-7034

10. Por el Donatario:
For the Grantee:

11. Por USAID:
For USAID:

Firma:
Signature:



Nombre:
Name: Diego García Sayán Larrabure

Título: Ministro de Relaciones Exteriores
Title: Minister of Foreign Affairs

Fecha:
Date: 27 SET. 2001

Firma:
Signature:



Nombre:
Name: Thomas L. Geiger

Título: Director, USAID/Perú
Title: Director, USAID/Peru

Fecha:
Date: 21 SET. 2001

Annex 1
Standard Provisions

Table of Contents

Article A:	Definitions.
Article B:	Implementation Letters.
Article C:	USAID Contribution.
Article D:	Grantee Contribution.
Article E:	Completion Date.
Article F:	Utilization of Goods and Services.
Article G:	Taxation.
Article H:	Reports and Information, Agreement Books and Records, Audits, and Inspections.
Article I:	Other Payments.
Article J:	Information and Marking.
Article K:	Rate of Exchange.
Article L:	Procurement of Goods and Services.
Article M:	Suspension, Termination and Other Remedies.
Article N:	Job Loss, Export Processing Zones and Workers' Rights.
Article O:	Language of Agreement.
Article P:	Voluntary Family Planning.
Article Q:	Prohibition on Assistance to Drug Traffickers.

Anexo 1
Disposiciones Básicas

Artículo A: Definiciones. Tal como se usa en este Anexo, "Convenio" significa el Convenio de Donación al cual se le adjunta este Anexo, y cualquier enmienda al Convenio de Donación. "País Colaborador" significa el país o Territorio del Gobierno del Perú. Los términos utilizados en este Anexo tienen el mismo significado o referencia que los del Convenio.

Artículo B: Cartas de Ejecución. Para asistir al Donatario en la ejecución de este Convenio, USAID, periódicamente, emitirá Cartas de Ejecución ("CE") las cuales proporcionarán información adicional acerca de lo establecido en este Convenio. Las Partes también podrán emitir por mutuo acuerdo CE para confirmar y dejar constancia de su mutuo entendimiento sobre aspectos de la ejecución de este Convenio.

Artículo C: Contribución de USAID

Sección C.1. USAID desembolsará fondos y ejecutará este Convenio solamente de conformidad con las leyes y reglamentos del Gobierno de los Estados Unidos.

Sección C.2. Si en cualquier momento USAID determina que su contribución excede la cantidad que razonablemente se puede comprometer para lograr los resultados o actividades de este Convenio durante el presente o siguiente año fiscal de los Estados Unidos, USAID puede, mediante aviso por escrito al Donatario, retirar

Annex 1
Standard Provisions

Article A: Definitions. As used in this Annex, "Agreement" means the Grant Agreement to which this Annex is attached, and any amendments to the Grant Agreement. "Cooperating Country" means the country or territory of the Grantee. Terms used in this Annex have the same meaning or reference as in the Agreement.

Article B: Implementation Letters. To assist the Grantee in the implementation of this Agreement, USAID, from time to time, will issue Implementation Letters ("ILs") that will furnish additional information about matters stated in this Agreement. The Parties may also issue jointly agreed-upon ILs to confirm and record their mutual understanding on aspects of the implementation of this Agreement.

Article C: USAID Contribution

Section C.1. USAID shall expend funds and implement this Agreement only in accordance with the laws and regulations of the United States Government.

Section C.2. If at any time USAID determines that its contribution exceeds the amount which reasonably can be committed for achieving the results or activities of this Agreement during the current or next U.S. fiscal year, USAID may, upon written notice to the Grantee, withdraw the excess amount, thereby reducing the amount of the

la cantidad considerada en exceso, reduciendo por consiguiente, el monto de la Donación. Las acciones tomadas de conformidad con esta subsección no modificarán la contribución de USAID, la cual está sujeta a la disponibilidad de fondos de USAID para este propósito y al acuerdo mutuo de las Partes en el momento en que proceda un aporte subsiguiente.

Artículo D: Contribución del Donatario. El Donatario proporcionará su contribución previo a la Fecha de Terminación. Los servicios serán considerados efectuados cuando hayan sido proporcionados y los bienes serán considerados efectuados cuando hayan sido suministrados. Además, el Donatario conviene en proporcionar o hacer que se proporcione todos los fondos, servicios, bienes y otros recursos adicionales necesarios para completar la Actividad, antes o en la Fecha de Terminación.

Artículo E: Fecha de Terminación.

Sección E.1. La Fecha de Terminación, la cual se establece en la Primera Página de este Convenio, o cualquier otra fecha en la cual las Partes pudieran acordar por escrito, es la fecha en la cual las Partes estiman que se terminará la Actividad.

Sección E.2. A menos que USAID acordara lo contrario por escrito, USAID no emitirá o aprobará documentación que autorice el desembolso de fondos de la Donación por servicios prestados o bienes suministrados después de la Fecha de Terminación.

Grant. Actions taken pursuant to this subsection will not revise USAID's contribution, subject to the availability of funds to USAID for this purpose and the mutual agreement of the Parties, at the time of any subsequent increment, to proceed.

Article D: Grantee Contribution. The Grantee will make available its contribution prior to the Completion Date. Services shall be deemed to be contributed when performed and goods shall be deemed to be contributed when furnished. In addition, the Grantee agrees to provide or cause to be provided all additional funds, services, property and other resources required to complete, on or before the Completion Date, the Activity.

Article E: Completion Date.

Section E.1. The Completion Date, which is set forth on the Title Page of this Agreement, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that the activity will be completed.

Section E.2. Except as USAID may otherwise agree in writing, USAID will not issue or approve documentation which would authorize disbursement of the Grant for services performed or goods furnished after the Completion Date.

Sección E.3. Las solicitudes de desembolso, acompañadas de la documentación sustentatoria necesaria prescrita en las Cartas de Ejecución, deberán ser recibidas por USAID a más tardar nueve (9) meses después de la Fecha de Terminación, u otro plazo al cual USAID pudiera acordar por escrito antes o después de tal período. Después de tal período USAID, puede, en cualquier momento o momentos, notificar por escrito al Donatario y reducir el monto de la Donación por un monto parcial o total para el cual no se recibieron solicitudes de desembolso acompañadas de la documentación sustentatoria necesaria prescrita en las Cartas de Ejecución, antes de la expiración de dicho período.

Artículo F: Utilización de Bienes y Servicios. Cualesquier bienes o servicios financiados bajo este Convenio, a menos que USAID acuerde de otro modo por escrito, serán dedicados a este Convenio hasta que éste sea completado o terminado y de ahí en adelante (así como en cualquier período de suspensión del proyecto) se emplearán para ampliar los objetivos de este Convenio o como USAID lo establezca en las CE.

Artículo G: Impuestos.

Sección G.1. Este Convenio y la asistencia bajo el mismo estarán exonerados de impuestos y demás tributos bajo las leyes en vigencia en el territorio del Perú.

Sección G.2. En el caso que (1) cualesquier contratista no domiciliado en el Perú, incluyendo personal no domiciliado en el Perú de tal contratista, financiado bajo la Donación y cualquier propiedad

Section E.3. Requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, are to be received by USAID no later than nine (9) months following the Completion Date, or such other period to which USAID agrees in writing before or after such period. After such period USAID, at any time or times, may give notice in writing to the Grantee and reduce the amount of the Grant by all or any part thereof for which requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, were not received before the expiration of such period.

Article F: Utilization of Goods and Services. Any goods and services financed under this Agreement, unless otherwise agreed in writing by USAID, will be devoted to this Agreement until the completion or termination of this Agreement, and thereafter (as well as during any period of suspension of this Agreement) will be used to further the objectives of this Agreement or as USAID may direct in ILs.

Article G: Taxation.

Section G.1. This Agreement and the assistance thereunder will be exempt from taxes and other charges imposed under laws in effect in Peru.

Section G.2. To the extent that (1) any contractor not domiciled in Peru, including any personnel not domiciled in Peru of such contractor, financed under the Grant, and any property or

o transacción referente a tales contratistas y (2) cualesquier transacción para la adquisición de bienes financiados bajo la Donación, no estén exentos de impuestos, gravámenes, aranceles y otros tipos de contribuciones identificables impuestos por las leyes en vigencia en el Perú, o no cuenten con mecanismos para su devolución, el Perú deberá, en la medida en que estuviera estipulado y de conformidad con las Cartas de Ejecución del Proyecto, pagar o reembolsar los mismos con fondos que no sean los suministrados bajo la Donación.

Sección G.3. En ningún caso las exoneraciones previstas en la Sección (G.1.) abarcarán impuestos a la renta, contribuciones sociales o impuestos a la propiedad y al consumo de bienes muebles e inmuebles aplicables a individuos, firmas y organizaciones nacionales locales, salvo así lo dispongan las leyes en vigencia en el territorio del Donatario.

Sección G.4. En el caso de desacuerdo sobre la aplicación de una exoneración, las Partes acuerdan reunirse prontamente para solucionar tales asuntos, guiados por el principio de que la asistencia proporcionada por USAID contribuirá directamente al desarrollo económico del país del Donatario.

Artículo H: Reportes e Información, Libros y Registros Contables del Convenio, Auditorías e Inspecciones.

Sección H.1. Reportes e Información. El Donatario proporcionará a USAID registros contables y cualquier otra información y reportes

transaction relating to such contractors and (2) any commodity procurement transaction financed under the Grant, are not exempt from identifiable taxes, tariffs, duties or other levies imposed under laws in effect in Peru, and there is no established mechanisms for its reimbursement, Peru will, as and to the extent provided in and pursuant to Project Implementation Letters, pay or reimburse the same with funds other than those provided under the Grant.

Section G.3. In no case will the exemptions set forth in Section (G.1.) extend to income taxes, social security contributions, or taxes on use or consumption of personal or real property attributed to local national individuals, firms and organizations, except as provided for by the laws in effect in the territory of the Grantee.

Section G.4. In the event of a disagreement about the application of an exemption, the Parties agree to promptly meet to resolve such matters, guided by the principle that the assistance furnished by USAID will contribute directly to the economic development of the host country.

Article H: Reports and Information, Agreement Books and Records, Audits and Inspections.

Section H.1. Reports and Information. The Grantee shall furnish USAID accounting records and such other information and reports

relacionados con el Convenio cuando razonablemente lo solicite USAID.

Sección H.2. Libros y Registros Contables del Donatario. El Donatario mantendrá libros de contabilidad, registros, documentos y cualquier otra evidencia relacionada con el Convenio, adecuados para mostrar sin limitación, todos los gastos incurridos por el Donatario bajo el Convenio, la recepción y uso de los bienes y servicios adquiridos bajo el Convenio por el Donatario, los costos del proyecto sufragados por otras fuentes según acuerdo, la naturaleza y el alcance de convocatorias a proveedores potenciales de bienes y servicios adquiridos por el Donatario, la base para la adjudicación de contratos y pedidos del Donatario, y el progreso general del Convenio hacia su terminación ("libros y registros del Convenio"). El donatario deberá mantener los libros y registros del Convenio de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados prevalecientes en los Estados Unidos, a solicitud del Donatario, y con la aprobación de USAID, otros principios de contabilidad tales como (1) prescritos por el Comité Internacional de Normas de Contabilidad (un afiliado de la Federación Internacional de Contadores), o (2) prevalecientes en el país del Donatario. Los libros y registros del Convenio deberán mantenerse por lo menos durante tres años después de la fecha del último desembolso de USAID o por un período más prolongado, si fuera necesario, para resolver cualquier litigio, reclamo o hallazgo de auditoría.

relating to the Agreement as USAID may reasonably request.

Section H.2. Grantee Agreement Books and Records. The Grantee shall maintain accounting books, records, documents, and other evidence relating to the Agreement, adequate to show, without limitation all costs incurred by the Grantee under the Agreement, the receipt and use of goods and services acquired under the Agreement by the Grantee, agreed-upon cost sharing requirements, the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired by the Grantee, the basis of award of Grantee contracts and orders, and the overall progress of the Agreement toward completion ("Agreement books and records"). The Grantee shall maintain Agreement books and records in accordance with generally accepted accounting principles, prevailing in the United States, or at the Grantee's option, with approval by USAID, other accounting principles, such as those (1) prescribed by the International Accounting Standards Committee (an affiliate of the International Federation of Accountants), or (2) prevailing in the country of the Grantee. Agreement books and records shall be maintained for at least three years after the date of last disbursement by USAID or for such longer period, if any, required to resolve any litigation, claims or audit findings.

Sección H.3. Auditoría del Donatario. Si \$300,000 o más de los fondos de USAID son gastados directamente por el Donatario en su año fiscal bajo el Convenio, el Donatario deberá hacer auditorías financieras de los fondos gastados de conformidad con los siguientes términos, excepto que las Partes pudieran acordar lo contrario por escrito:

(a) Con la aprobación de USAID el Donatario deberá utilizar su Institución Superior de Auditoría o seleccionar un auditor independiente de acuerdo con la "Guía para Auditorías Financieras Contratadas por Recipientes Extranjeros" editadas por el Inspector General de USAID ("Guía"), y las auditorías deberán ser efectuadas de conformidad con la "Guía"; y

(b) La auditoría deberá determinar si el recibo y gasto de los fondos proporcionados bajo el Convenio son presentados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados acordados en la sección (b) antes mencionada y si el Donatario ha cumplido con los términos del Convenio. Cada auditoría deberá ser terminada a más tardar nueve meses después del cierre del año bajo auditoría del Donatario.

Sección H.4. Auditorías a Sub-recipientes. El Donatario deberá, excepto que las Partes pudieran acordar por escrito lo contrario, remitir a USAID en forma y contenido satisfactorios a USAID, un plan para la auditoría de los gastos de sub-recipientes "cubiertos" tal como se describe más adelante, que reciban fondos bajo este Convenio de

Section H.3. Grantee Audit. If \$300,000 or more of USAID funds are expended directly by the Grantee in its fiscal year under the Agreement, the Grantee shall have financial audits made of the expenditures in accordance with the following terms, except as the Parties may otherwise agree in writing:

(a) With USAID approval, the Grantee shall use its Supreme Audit Institution or select an independent auditor in accordance with the "Guidelines for Financial Audits Contracted by Foreign Recipients" issued by the USAID Inspector General ("Guidelines"), and the audits shall be performed in accordance with the "Guidelines"; and

(b) The audit shall determine whether the receipt and expenditure of the funds provided under the Agreement are presented in accordance with generally accepted accounting principles agreed to in section (b) above and whether the Grantee has complied with the terms of the Agreement. Each audit shall be completed no later than nine months after the close of the Grantee's year under audit.

Section H.4. Sub-recipient Audits. The Grantee, except as the Parties may otherwise agree in writing, shall submit to USAID, in form and substance satisfactory to USAID, a plan for the audit of the expenditures of "covered" sub-recipients as defined below, that receive funds under this Agreement pursuant to a direct

conformidad con un contrato directo o acuerdo con el Donatario.

(a) Un sub-recipiente "cubierto" es aquel que gasta \$300,000 o más en su año fiscal en "Donaciones de USAID" (por ejemplo, como recipientes de contratos de USAID de gastos reembolsables, donaciones o convenios cooperativos y como sub-recipientes bajo convenios de donación de objetivo estratégico u otros con gobiernos extranjeros).

(b) El plan deberá describir la metodología a ser utilizada por el Donatario para satisfacer sus responsabilidades de auditoría para los sub-recipientes cubiertos. El Donatario puede satisfacer tales responsabilidades de auditoría confiando en las auditorías independientes de los sub-recipientes mediante la ampliación del alcance de trabajo de la auditoría financiera independiente del Donatario para abarcar la verificación de las cuentas de los sub-recipientes; o una combinación de estos procedimientos.

(c) El plan deberá identificar los fondos entregados a sub-recipientes que serán cubiertos por auditorías conducidas de acuerdo con otras disposiciones para auditorías que satisfagan las responsabilidades de auditoría del Donatario. (Un organismo no lucrativo organizado en los Estados Unidos requiere hacer los arreglos para sus propias auditorías. Un contratista con fines de lucro organizado en los Estados Unidos que tenga un contrato directo con USAID es auditado por la agencia del

contract or agreement with the Grantee.

(a) A "covered" sub-recipient is one who expends \$300,000 or more in its fiscal year in "USAID awards" (i.e., as recipients of USAID cost reimbursable contracts, grants or cooperative agreements and as sub-recipients under USAID strategic objective and other grant agreements with foreign governments).

(b) The plan shall describe the methodology to be used by the Grantee to satisfy its audit responsibilities for covered sub-recipients. The Grantee may satisfy such audit responsibilities by relying on independent audits of the sub-recipients; expanding the scope of the independent financial audit of the Grantee to encompass testing of sub-recipients' accounts; or a combination of these procedures.

(c) The plan shall identify the funds made available to covered sub-recipients that will be covered by audits conducted in accordance with other audit provisions that would satisfy the Grantee's audit responsibilities. (A non-profit organization organized in the United States is required to arrange for its own audits. A for-profit contractor organized in the United States that has a direct contract with USAID is audited by the cognizant U.S. Government Agency. A private

Gobierno de los Estados Unidos informada. Un organismo voluntario privado organizado fuera de los Estados Unidos con una donación directa de USAID debe hacer los arreglos para sus propias auditorías. Un contratista del país recipiente debe ser auditado por la Agencia del Donatario).

(d) El Donatario deberá asegurar que los sub-recipientes cubiertos bajo contratos directos o convenios con el Donatario tomen las acciones correctivas apropiadas y oportunas; considerar si las auditorías de los sub-recipientes necesitan ajustes de sus propios registros; y requerir de cada sub-recipiente que permitan a los auditores independientes tener acceso a los registros y estados financieros.

Sección H.5. Informes de Auditoría. El Donatario deberá presentar o hacer los arreglos para que se presente a USAID un informe de auditoría para cada una de las auditorías concertadas por el Donatario de conformidad con esta Sección dentro de los 30 días posteriores a la terminación de la auditoría y no más tardar que nueve meses después del término del período de la auditoría.

Sección H.6. Otros Sub-recipientes Cubiertos. Para sub-recipientes "cubiertos" que reciban fondos bajo el Convenio de conformidad con contratos directos o convenios con USAID, USAID incluirá en tales contratos o convenios los requerimientos de auditoría apropiados y, a nombre del Donatario conducirá las actividades de seguimiento relacionadas con los informes de auditoría proporcionados de

voluntary organization organized outside the United States with a direct grant from USAID is required to arrange for its own audits. A host-country contractor should be audited by the Grantee's auditing agency.)

(d) The Grantee shall ensure that covered sub-recipient under direct contracts or agreements with the Grantee take appropriate and timely corrective actions; consider whether sub-recipient's audits necessitate adjustment of its own records; and require each sub-recipient to permit independent auditors to have access to records and financial statements as necessary.

Section H.5. Audit Reports. The Grantee shall furnish or cause to be furnished to USAID an audit report for each audit arranged for by the Grantee in accordance with this Section within 30 days after completion of the audit and no later than nine months after the end of the period under audit.

Section H.6. Other Covered Sub-recipient. For "covered" sub-recipient who receive funds under the Agreement pursuant to direct contracts or agreements with USAID, USAID will include appropriate audit requirements in such contracts or agreements and will, on behalf of the Grantee, conduct the follow-up activities with regard to the audit reports furnished pursuant to such

conformidad con dichos requerimientos.

Sección H.7. Costo de las Auditorías. Sujeto a la aprobación de USAID por escrito, los costos de las auditorías llevadas a cabo de conformidad con los términos de esta Sección pueden ser cubiertos por el Convenio.

Sección H.8. Auditorías de USAID. USAID se reserva el derecho de efectuar las auditorías requeridas bajo este Convenio a nombre del Donatario utilizando fondos bajo el Convenio u otros recursos disponibles para USAID para este propósito, llevar a cabo una revisión financiera o de otra forma asegurar la responsabilidad de las organizaciones que gastan fondos de USAID a pesar de los requerimientos de auditoría.

Sección H.9. Oportunidad para efectuar Auditorías o Inspecciones. El Donatario deberá brindar a los representantes autorizados de USAID la oportunidad en todo momento razonable de auditar o inspeccionar las actividades financiadas bajo el Convenio, la utilización de bienes y servicios financiados por USAID, y libros, registros u otros documentos relacionados con el Convenio.

Sección H.10. Libros y Registros Contables del Sub-recipient. El Donatario incorporará las Secciones H.1, H.2, H.4, H.5, H.7, H.8 y H.9 de esta disposición en todos los sub-convenios con organizaciones no-estadounidenses que cumplan con el límite mínimo de \$300,000 de la Sección H.3 de esta disposición. Sub-convenios con organizaciones no-

requirements.

Section H.7. Cost of Audits. Subject to USAID approval in writing, costs of audits performed in accordance with the terms of this Section may be charged to the Agreement.

Section H.8. Audit by USAID. USAID retains the right to perform the audits required under this Agreement on behalf of the Grantee by utilizing funds under the Agreement or other resources available to USAID for this purpose, conduct a financial review or otherwise ensure accountability of organizations expending USAID funds regardless of the audit requirement.

Section H.9. Opportunity to Audit or Inspect. The Grantee shall afford authorized representatives of USAID the opportunity at all reasonable times to audit or inspect activities financed under the Agreement, the utilization of goods and services financed by USAID, and books, records and other documents relating to the Agreement.

Section H.10. Sub-recipient Books and Records. The Grantee will incorporate Sections H.1, H.2, H.4, H.5, H.7, H.8 and H.9 of this provision into all sub-agreements with non-U.S. organizations which meet the \$300,000 threshold of Section H.3 of this provision. Sub-agreements with non-U.S. organizations, which do not meet the \$300,000 threshold,

estadounidenses, que no cumplan con el límite mínimo de \$300,000 deberán por lo menos incorporar las Secciones H.8 y H.9 de esta disposición. Sub-convenios con organizaciones estadounidenses deberán estipular de que la organización estadounidense esta sujeta a los requerimientos de auditoría contenidos en la Circular OMB A-133.

Artículo I: Otros Pagos. El Donatario afirma que ninguno de sus funcionarios ha recibido ni recibirá pago alguno en relación con la adquisición de bienes o servicios financiados bajo la donación excepto impuestos, gravámenes o pagos similares establecidos legalmente en el país del Donatario.

Artículo J: Información y Requerimientos de Marca. El Donatario dará la publicidad debida al Convenio como un programa al cual ha contribuido los Estados Unidos, identificará los lugares donde se ejecutan las actividades del Convenio y marcará los bienes financiados por USAID, como se describe en las CE.

Artículo K: Tipo de Cambio. Si los fondos proporcionados bajo este Convenio son ingresados al País Cooperante por USAID o cualquier agencia pública o privada para propósitos de llevar a cabo las obligaciones de USAID aquí establecidas, el Donatario realizará los arreglos que sean necesarios de tal manera que tales fondos sean convertidos a moneda local al tipo de cambio más alto que al momento en que se realice la conversión no sea ilícito en el país del Donatario para ningún individuo o propósito.

shall at a minimum incorporate Sections H.8 and H.9 of this provision. Sub-agreements with U.S. organizations shall state that the U.S. organization is subject to the audit requirements contained in OMB Circular A-133.

Article I: Other Payments. Grantee affirms that no payments have been or will be received by any official of the Grantee in connection with the procurement of goods or services financed under this Agreement, except fees, taxes, or similar payments legally established in the country of the Grantee.

Article J: Information and Marking. The Grantee will give appropriate publicity to the agreement as a program to which the United States has contributed, identify agreement activity sites, and mark goods financed by USAID, as described in ILs.

Article K: Rate of Exchange. If funds provided under this Agreement are introduced into the Cooperating Country by USAID or any public or private agency for purposes of carrying out obligations of USAID hereunder, the Grantee will make such arrangements as may be necessary so that such funds may be converted into local currency at the highest rate of exchange which, at the time the conversion is made, is not unlawful in the country of the Grantee to any person for any purpose.

Artículo L: Adquisición de Bienes y Servicios.

Sección L.1. Cualesquier bienes o servicios financiados por USAID bajo este Convenio pueden ser adquiridos solamente de conformidad con los formularios "Implementation Orders" ("IO") o las CE emitidas por USAID.

Sección L.2. El título de los bienes u otra propiedad financiada por USAID bajo este Convenio será del Donatario u otra entidad que el Donatario designe, salvo que las partes lo acuerden o que USAID lo especifique en un IO ó CE.

Artículo M: Suspensión, Terminación y otras Medidas.

Sección M.1. Suspensión y Terminación.

(a) Cualesquiera de las Partes puede terminar este Convenio dando aviso por escrito con treinta (30) días de anticipación a la otra Parte. USAID puede también terminar este Convenio en parte dando aviso por escrito al Donatario con 30 días de anticipación, y suspender este Convenio en su totalidad o en parte dando aviso al Donatario por escrito. Además, USAID puede terminar este Convenio en su totalidad o en parte, dando aviso por escrito al Donatario, si (i) el Donatario no cumple con cualesquiera de las estipulaciones de este Convenio, (ii) ocurre un hecho por el cual USAID determina que el mismo hace improbable que el resultado o los objetivos de este Convenio o del programa de ayuda se logren o que el Donatario pueda cumplir con sus obligaciones bajo este

Article L: Procurement of Goods and Services.

Section L.1. Any goods and services financed by USAID under this Agreement may be procured pursuant only to an Implementation Order ("IO") or IL issued by USAID.

Section L.2. Title to goods or other property financed by USAID under this Agreement shall be in the Grantee or other entity as the Grantee may designate, except as the parties agree or as specified by USAID in an IO or IL.

Article M: Suspension, Termination and Other Remedies.

Section M.1. Suspension and Termination.

(a) Either Party may terminate this Agreement in its entirety by giving the other Party 30 days written notice. USAID also may terminate this Agreement in part by giving the Grantee 30 days written notice, and suspend this Agreement in whole or in part upon giving the Grantee written notice. In addition, USAID may terminate this Agreement in whole or in part, upon giving the Grantee written notice, if (i) the Grantee fails to comply with any provision of this Agreement, (ii) an event occurs that USAID determines makes it improbable that the result or related objective of this Agreement or the assistance program will be attained or that the Grantee will be able to perform its obligations under this Agreement, or (iii) any

Convenio, o (iii) cualquier desembolso o uso de fondos de la forma aquí contemplada estuvieran en violación de la legislación que regula el programa de la USAID ahora o de aquí en adelante en vigencia.

(b) Excepto el pago que las Partes deben efectuar, y al cual están comprometidas, mediante compromisos no cancelables con terceras partes previo a tal suspensión o terminación, la suspensión o terminación de este Convenio o parte del mismo suspenderá (durante el período de la suspensión) o terminará, según sea aplicable, cualquier obligación de las Partes de proporcionar recursos financieros u otros a este Convenio, o la parte suspendida o terminada de este Convenio, según sea aplicable. Cualquier porción de este Convenio que no sea suspendida o terminada permanecerá en plena fuerza y vigencia.

(c) Además, en el momento de la suspensión total o parcial o la terminación de este Convenio, USAID puede a expensas de USAID exigir que los títulos de propiedad de los bienes financiados bajo este Convenio o bajo la porción aplicable de este Convenio, sean transferidos a USAID, si los bienes están aún en estado de entrega.

Sección M.2. Reembolso.

(a) En el caso de cualquier desembolso que no esté sustentado por documentación válida de acuerdo con este Convenio, o el cual no fuera hecho o utilizado de acuerdo con este Convenio, o que cubriera bienes o servicios no utilizados de acuerdo con este Convenio, USAID, no

disbursement or use of funds in the manner herein contemplated would be in violation of the legislation governing USAID, whether now or hereafter in effect.

(b) Except for payment which the Parties are committed to make pursuant to noncancellable commitments entered into with third parties prior to such suspension or termination, suspension or termination of this entire Agreement or part thereof will suspend (for the period of the suspension) or terminate, as applicable, any obligation of the Parties to provide financial or other resources to this Agreement, or to the suspended or terminated portion of this Agreement, as applicable. Any portion of this Agreement which is not suspended or terminated shall remain in full force and effect.

(c) In addition, upon such full or partial suspension or termination, USAID may, at USAID's expense, direct that title to goods financed under this Agreement, or under the applicable portion of this Agreement, be transferred to USAID if the goods are in a deliverable state.

Section M.2. Refunds.

(a) In the case of any disbursement which is not supported by valid documentation in accordance with this Agreement, or which is not made or used in accordance with this Agreement, or which was for goods or services not used in accordance with this

obstante la disponibilidad o ejercicio de cualquier otro recurso bajo este Convenio, puede solicitar al Donatario el reembolso a USAID del monto de tal desembolso en Dólares Americanos dentro de los sesenta (60) días posteriores al recibo de una solicitud para tal efecto.

(b) Si el Donatario dejara de cumplir con cualesquiera de sus obligaciones bajo el Convenio dando como resultado que los bienes o servicios financiados o sustentados bajo la Donación no sean usados en forma efectiva de conformidad con este Convenio, USAID puede solicitar al Donatario el reembolso de todo o parte del monto de desembolsos bajo este Convenio por o en conexión con tales bienes o servicios en U.S. Dólares dentro de los sesenta (60) días posteriores al recibo de una solicitud para tal efecto.

(c) El derecho bajo la sub-sección (a) o (b) de solicitar un reembolso de un desembolso continuará, no obstante cualquier otra estipulación de este Convenio, por tres (3) años desde la fecha del último desembolso bajo este Convenio.

(d) (1) Cualquier reembolso bajo la sub-sección (a) o (b), o (2) cualquier reembolso a USAID de un contratista, proveedor, banco u otra tercera parte con relación a bienes o servicios financiados bajo este Convenio, relacionado con un precio no razonable por facturación errónea de bienes o servicios, o a bienes que no se ajustaban a las especificaciones, o a servicios inadecuados, (A) será utilizado primero para este Convenio, en la medida

Agreement, USAID, notwithstanding the availability or exercise of any other remedies under this Agreement, may require the Grantee to refund the amount of such disbursement in U.S. Dollars to USAID within sixty (60) days after receipt of a request therefor.

(b) If the failure of Grantee to comply with any of its obligations under this Agreement has the result that goods or services financed or supported under this Agreement are not used effectively in accordance with this Agreement, USAID may require the Grantee to refund all or any part of the amount of the disbursements under this Agreement for or in connection with such goods or services in U.S. Dollars to USAID within sixty (60) days after receipt of a request therefor.

(c) The right under subsections (a) or (b) to require a refund of a disbursement will continue, notwithstanding any other provision of this Agreement, for three years from the date of the last disbursement under this Agreement.

(d) (1) Any refunds under subsections (a) or (b), or (2) any refund to USAID from a contractor, supplier, bank or other third party with respect to goods or services financed under this Agreement, which refund relates to an unreasonable price for or erroneous invoicing of goods or services, or to goods that did not conform to specifications, or to services that were inadequate, will (A) be made available first for this Agreement, to the extent

justificado, y (B) el saldo, si hubiera, será utilizado para reducir el monto de la Donación.

(e) Cualesquier interés u otros ingresos sobre los fondos desembolsados por USAID al Donatario bajo este Convenio previos a la autorización para utilizar dichos fondos para este Convenio serán reembolsados a USAID en Dólares estadounidenses, por el Donatario, salvo que USAID acuerde lo contrario por escrito.

Sección M.3. Recursos No Renunciables. Ninguna demora en el ejercicio de cualquier derecho o recurso proveniente de una Parte con respecto a su financiación bajo este Convenio será interpretada como una renuncia a dicho derecho o recurso.

Sección M.4. Transferencia. El Donatario acuerda ceder a USAID, a su solicitud, cualquier derecho de demanda que pudiera adquirir el Donatario en relación con, o como resultado del cumplimiento o incumplimiento contractual por una de las Partes de un contrato directo con USAID, financiado total o parcialmente con fondos proporcionados por USAID bajo este Convenio.

Artículo N: Pérdida de Empleo, Zonas de Procesamiento de Exportación y Derechos del Trabajador.

Sección N.1. Ningún fondo u otra asistencia proporcionados bajo el presente Convenio podrá ser utilizado en una actividad que razonablemente pudiera involucrar la reubicación o expansión, fuera de los Estados

justified, and (B) the remainder, if any, will be applied to reduce the amount of the Grant.

(e) Any interest or other earnings on funds disbursed by USAID to the Grantee under this Agreement prior to the authorized use of such funds for this Agreement will be returned to USAID in U.S. Dollars by the Grantee, unless USAID otherwise agrees in writing.

Section M.3. Nonwaiver of Remedies. No delay in exercising any right or remedy accruing to a Party in connection with its financing under this Agreement will be construed as a waiver of such right or remedy.

Section M.4. Assignment. The Grantee agrees, upon request, to execute an assignment to USAID of any cause of action which may accrue to the Grantee in connection with or arising out of the contractual performance or breach of performance by a Party to a direct U.S. Dollar contract which USAID financed in whole or in part out of funds granted by USAID under this Agreement.

Article N: Job Loss, Export Processing Zones and Workers' Rights.

Section N.1. No funds or other support provided hereunder may be used in an activity reasonably likely to involve the relocation or expansion outside of the United States of an enterprise located in the United States

Unidos, de una empresa ubicada en los Estados Unidos si la producción fuera de los Estados Unidos en tal reubicación o expansión reemplaza parcial o totalmente la producción, y reduce el número de empleados en dicha empresa en los Estados Unidos.

Sección N.2. Ningún fondo u otra asistencia proporcionados bajo el presente Convenio podrá ser utilizado en una actividad cuyo propósito sea establecer o desarrollar en un país extranjero una zona de procesamiento de exportaciones o área determinada donde las leyes de trabajo, medio ambiente, tributarias, arancelarias y de seguridad del país no sean aplicables, sin previa autorización por escrito de USAID.

Sección N.3. Ningún fondo u otra asistencia proporcionados bajo el presente Convenio podrá ser utilizado en una actividad que contribuya a la violación de derechos internacionalmente reconocidos de los trabajadores en el país beneficiario, incluyendo aquellos en cualquier zona o área determinada en ese país.

Artículo O: Idioma del Convenio. Si este Convenio estuviera preparado en un lenguaje adicional al inglés, la versión en inglés prevalecerá en caso de existir ambigüedad o conflicto entre las dos versiones.

Artículo P: Planificación Familiar Voluntaria. Las Partes acuerdan que los fondos proporcionados por USAID bajo este Convenio serán utilizados en concordancia con la política y requerimientos estatutarios de los Estados Unidos aplicables relativos a los

if non-U.S. production in such relocation or expansion replaces some or all of the production of, and reduces the number of employees at, said enterprise in the United States.

Section N.2. No funds or other support provided hereunder may be used in an activity the purpose of which is the establishment or development in a foreign country of any export processing zone or designated area where the labor, environmental, tax, tariff, and safety laws of the country would not apply, without the prior written approval of USAID.

Section N.3. No funds or other support provided hereunder may be used in an activity which contributes to the violation of internationally recognized rights of workers in the recipient country, including those in any designated zone or area in that country.

Article O: Language of Agreement. If this Agreement is prepared in a language in addition to English, the English language version will control in the event of ambiguity or conflict between the two versions.

Article P: Voluntary Family Planning. The Parties agree that all USAID funds provided under this Agreement shall be used in accordance with applicable United States policy and statutory requirements relating to voluntary family planning

proyectos de planificación familiar voluntaria, y que ningún fondo proporcionado por USAID bajo este Convenio, o bienes o servicios financiados con tales fondos, pueden ser utilizados para:

a) la práctica de aborto como un método de planificación familiar o para motivar o coaccionar alguna persona a practicar el aborto;

b) la práctica de la esterilización involuntaria como un método de planificación familiar o para coaccionar o proporcionar incentivo financiero a alguna persona para someterse a esterilización; o

c) cualquier investigación biomédica que se relacione total o parcialmente, a métodos de, o a la práctica de, abortos o esterilizaciones involuntarias como un método de planificación familiar.

d) USAID emitirá cartas de ejecución que describan en mayor detalle los requerimientos de esta sección.

Artículo Q: Prohibición de Asistencia a Traficantes de Drogas. Bajo este Convenio, no se podrán proporcionar fondos ni ningún otro apoyo a o a través de un individuo o entidad del cual se tenga pruebas fehacientes para acreditar que un individuo, unos individuos que pertenecen a una entidad o un individuo clave de una entidad: (a) ha sido condenado por una violación de, o por una conspiración para violar, cualquier ley o reglamento del Gobierno del Perú, del Gobierno de los Estados Unidos, de algún Estado o del Distrito de Columbia, o de cualquier otro

projects, and that none of the USAID funds provided under this Agreement, or goods or services financed by such funds, may be used for:

a) the performance of abortion as a method of family planning or to motivate or coerce any person to practice abortions;

b) the performance of involuntary sterilizations as a method of family planning or to coerce or provide any financial incentive to any person to undergo sterilizations; or

c) any biomedical research which relates, in whole or in part, to methods of, or the performance of, abortions or involuntary sterilizations as a method of family planning.

d) USAID will issue implementation letters that more fully describe the requirements of this section.

Article Q: Prohibition on Assistance to Drug Traffickers. No funds or other support under this Agreement may be provided to or through an individual or entity where there is credible evidence to believe that the individual, an entity or a key individual of an entity: (a) has been convicted of a violation of, or a conspiracy to violate, any law or regulation of the Government of Peru, the Government of the United States, a State or the District of Columbia, or any other country concerning narcotics or psychotropic drugs or other controlled

país relacionado con
estupefacientes o drogas
psicotrópicas u otras
sustancias controladas, (b) es
o ha sido un traficante ilegal
de cualquiera de esas drogas o
sustancias controladas, o (c)
es o ha sido un ayudante,
cómplice o conspirador
conocedor o ha confabulado con
otros en el tráfico ilícito de
cualquiera de esas drogas o
sustancias. En caso de
incumplimiento, el Convenio
podría ser suspendido o
concluido, en su totalidad o en
parte, siempre que al tomar
conocimiento de tales hechos
delictuosos, las autoridades
correspondientes no adopten las
medidas correctivas en la vía
administrativa y en lo penal.

substances, (b) is or has been
an illicit trafficker in any
such drug or controlled
substance, or (c) is or has
been a knowing assistor,
abettor, conspirator, or has
colluded with others in the
illicit trafficking in any
such drug or substance. In
the event of noncompliance,
the Agreement could be
suspended or terminated in
whole or part, if, having
learned of such crimes, the
appropriate authorities do not
take corrective administrative
or penal action.

*** END ***

**CONVENIO DE DONACION DE ALCANCE
LIMITADO
ANEXO 2
DESCRIPCION DE LA ACTIVIDAD**

Título de la Actividad: Mejoramiento de la Calidad de la Educación Rural

Actividad USAID No.: 527-0000

**LIMITED SCOPE
GRANT AGREEMENT
ANNEX 2
ACTIVITY DESCRIPTION**

Activity Title: Improved Quality of Rural Education

USAID Activity No.: 527-0000

I. Propósito del Convenio

El propósito de este convenio es apoyar al Ministerio de Educación (MED) en sus esfuerzos por mejorar la calidad de la oferta del sistema educativo para las poblaciones de niñas, niños y jóvenes rurales, que responda a las diferencias de género y las características específicas de la situación de los pueblos indígenas.

Con este fin, USAID apoyará el diseño y validación de un programa piloto cuya finalidad es mejorar la calidad de la educación en las zonas rurales, que incluya a su vez la revalorización de los recursos humanos de la educación y un modelo de descentralización del sistema educativo peruano.

II. Antecedentes

Los mayores problemas de la educación peruana se concentran en las zonas rurales del país, las cuales presentan:

- a) Baja calidad del servicio educativo, lo que produce carencias en los aprendizajes de niños, niñas y jóvenes e incentiva el abandono de la escuela.
- b) Cobertura formal en la primaria que oculta niveles limitados de tiempo de trabajo en clase, alentados por la distancia entre comunidad y escuela, altos niveles de extra edad, ausentismo, deserción y repetición. En la primaria, el 35,5% de los alumnos entre 6 a 11 años, cursa un grado con una edad mayor a la que corresponde para dicho grado, y el 11,4% de los que se matriculan se retiran

I. Purpose of the Agreement

The purpose of the Agreement is to assist the Ministry of Education (MOE) in its efforts to improve the quality of education offered to rural children and adolescents with emphasis on responding to gender differences and to the specific characteristics of indigenous communities.

For this purpose, USAID will support the design and validation of a pilot program to improve the quality of education in rural areas, as well as to improve the quality of the human resources and to develop a decentralized model of school administration within the Peruvian education system.

II. Background

The most acute problems in Peruvian education, which are concentrated in the rural areas of the country, include:

- a) Poor quality of educational services that produce shortcomings in the achievement of children and youth and lead to school dropout or grade repetition.
- b) Official information that reports excellent coverage in primary school but that covers up limited class contact hours (worse in the most distant areas), high levels of over-age for grade, and high levels of absenteeism, grade repetition and dropout. In primary school, among students 6 to 11 years old, 35.5% are above the appropriate age for grade and 11.4% of those that enroll in school quit

antes de terminar un grado, alargando su tiempo de permanencia en la escuela, o postergando su educación básica.

- c) Limitada cobertura de los niveles inicial y secundario. Un 40,5% de los adolescentes peruanos (12 y 16 años) no se encuentra matriculado en secundaria, pues un sector considerable de ellos (26,4%), está todavía cursando educación primaria principalmente en las áreas rurales. Otro sector (14,1%) no está siendo atendido probablemente por vivir en las zonas más alejadas o en condiciones de extrema pobreza dentro de las ciudades. En este nivel también se encuentran problemas importantes de deserción y repetición.

Los resultados de las recientes actividades de USAID/Perú en educación confirman que los principales problemas de la educación peruana, y de la búsqueda de calidad educativa para las niñas, se concentran en las áreas rurales del país. La participación de las niñas está fuertemente ligada a los aspectos de calidad en las clases rurales; por lo tanto, concentrarse en el mejoramiento de la calidad es una estrategia razonable para promover el éxito escolar de las niñas.

Un factor importante que obstaculiza el logro de la calidad educativa es el bajo nivel de desempeño de los docentes en las distintas áreas y modalidades del sector público. Las causas principales son: la baja calidad de la formación y capacitación docente, que no asegura el logro de las competencias necesarias; una estructura de carrera magisterial, un régimen laboral, que no permite enrolar, incentivar y retener a los mejores docentes; y condiciones inadecuadas, incluidos los bajos salarios, para el trabajo docente.

La zona rural concentra las peores condiciones materiales para el desarrollo de los aprendizajes: pobres condiciones de salud, nutrición, ausencia de infraestructura, materiales, equipo y mobiliario adecuados. A estas zonas son asignados los docentes con menor preparación y experiencia, no encontrándose aptos para fomentar aprendizajes como para diversificar el curriculum, manejando aún una perspectiva pedagógica que no responde a

before finishing the academic year, extending their time in school or simply postponing their basic education.

- c) Low coverage of preschool and secondary education. Some 40.5% of Peruvian adolescents (12-16 years old) are not enrolled in secondary school; a significant percentage (26.4%) is still in primary school, especially in rural areas. The rest (14.1%) do not attend school, probably because they live in the most distant areas or in conditions of extreme poverty in peri-urban areas. Serious problems of grade repetition and dropout are also found at the secondary level.

The results of activities carried out by USAID/Peru confirm that the most serious problems in Peruvian education, and for girls seeking quality education, are concentrated in the rural areas of the country. Girls' participation is closely linked to quality issues in rural classrooms; therefore, focusing on quality improvement is a reasonable strategy for promoting girls' success in school.

An important factor that hinders achievement of quality education is poor performance of teachers in all areas and levels of the public education system. The principal causes of this poor performance are: the low quality of teacher training that does not assure that teachers have basic necessary skills; a career ladder and labor laws that discourage hiring and retention of the best teachers; and inadequate employment conditions for teachers, including low salaries.

The worst social conditions for education, affecting both students and teachers, are concentrated in rural areas, such as poor nutrition and health, inadequate infrastructure, materials, classroom equipment and furniture. To make matters worse, teachers with the least training and experience are assigned to rural areas. They are unable to stimulate learning or to diversify the curriculum; they employ pedagogic techniques that do not

las necesidades específicas de los estudiantes de las zonas rurales. A esto se suma una gestión burocrática, controlista, altamente centralizada y con escasos recursos que, a la fecha no ha podido superar las dificultades de dispersión y aislamiento.

El MED se propone revertir esta situación, dirigiendo sus esfuerzos a diseñar, probar y ejecutar un programa de mejora de la calidad de la educación en zonas rurales. Este esfuerzo se desarrollará en un marco de comprensión ampliada de la calidad educativa, entendida desde la perspectiva de los educandos como condiciones básicas para su bienestar presente y para su crecimiento sano y desarrollo. A la vez, desde la perspectiva de los conglomerados sociales (Estado, sociedad civil, etc.) entendida como la garantía de contar con miembros capaces de ejercer sus derechos y de cumplir sus deberes ciudadanos y aportar constructivamente al bien común.

Esto implica realizar grandes cambios en los procesos educativos que se desarrollan en zonas rurales, pero además modificaciones importantes en un conjunto de dimensiones que dan soporte a estos procesos: formación y régimen administrativo de la carrera docente, organización y administración del sistema educativo. Con este objetivo, el MED se propone:

- i) Crear las condiciones institucionales y organizativas -en el ámbito de Estado y centro educativo-, pedagógicas, de información y comunicación, de recursos humanos y materiales, necesarias para cerrar la brecha de logro de aprendizajes entre los niños, niñas y jóvenes de escuelas rurales y los de escuelas urbanas y entre niños y niñas en áreas rurales.
- ii) Crear las condiciones formativas, profesionales y laborales de los recursos humanos de la educación (docentes y administrativos), necesarias para responder eficientemente a las demandas actuales y futuras de la educación en zonas rurales.

Actualmente existen algunos avances en el diseño

responden a las necesidades de los aprendices en aulas rurales. A esto se suma una gestión burocrática, controlista, altamente centralizada y con escasos recursos, que hasta la fecha no ha podido superar los desafíos presentados por la dispersión y aislamiento en zonas rurales.

El MDE propone cambiar esta situación mediante el diseño, implementación y evaluación de un programa para mejorar la calidad de la educación en zonas rurales. Este esfuerzo se realizará en un marco de comprensión ampliada de la calidad educativa, considerando la perspectiva de los estudiantes y sus necesidades básicas para un crecimiento sano y desarrollo. Asimismo, se considerará la perspectiva de las organizaciones de la sociedad civil, el Estado, y otras instituciones, entendiendo la educación de calidad como la formación de nuevos ciudadanos capaces de ejercer sus derechos y cumplir sus deberes ciudadanos.

Este enfoque implica cambios significativos en la educación en zonas rurales; además, requiere modificaciones importantes en varias dimensiones que apoyen el proceso educativo -principalmente, la formación y supervisión de docentes y la organización y administración del sistema educativo. Basado en este objetivo, el MDE propone:

- i) Crear las condiciones institucionales y organizativas, tanto a nivel del Ministerio como de la escuela, en áreas como pedagogía, información y comunicación, recursos humanos y materiales, con el fin de cerrar la brecha de logro de aprendizajes entre niños y adolescentes en escuelas rurales y los de escuelas urbanas y entre niños y niñas en zonas rurales.
- ii) Crear condiciones favorables de formación, profesionales y laborales para los recursos humanos del sistema educativo (docentes y administrativos) para que puedan responder efectivamente a las demandas actuales y futuras de la educación pública básica en zonas rurales.

Actualmente, el MDE, a través de sus diferentes oficinas,

de un programa de educación rural de calidad, ejecutados por diferentes oficinas del MED:

- Lineamientos para una política de educación bilingüe intercultural, que incluye estrategias de capacitación y producción de materiales educativos en lenguas vernáculas - Oficina Nacional de Educación Bilingüe Intercultural - DINEBI;
- Un modelo de gestión en redes educativas rurales, retomando la experiencia de la Unidad de Descentralización de Redes Educativas - UDECE y la Unidad de Defensa Nacional - UDENA;
- Una estrategia de capacitación del Programa Especial de Capacitación a Escuelas de Frontera, a cargo de la UDENA;
- Hallazgos de la experiencia del Plan de Fortalecimiento y Modernización de los Institutos Superiores Pedagógicos públicos, desarrollado por la Unidad de Formación Docente-UFOD.
- Una primera formulación de un Programa de Mejoramiento de la Calidad de la Educación Rural tomando en cuenta estas experiencias y las trabajadas por instituciones de la sociedad civil, desarrollada por la Comisión Coordinadora de Educación Rural - CCER y la Secretaría Técnica de Educación Rural. Este programa, una vez refinado por los resultados de las actividades propuestas en este convenio, en una versión definitiva, buscará ser financiado mediante una operación conjunta Gobierno del Perú-Banco Mundial.

Este primer diseño muestra un conjunto de componentes con diversos niveles de desarrollo, por lo que resulta importante trabajar en su perfeccionamiento e integración dentro del MED. Por este motivo, la actividad que ahora se propone incluye la identificación y revisión de los componentes ya señalados, el análisis y evaluación de su contenido y grado de desarrollo, y determinar el trabajo adicional requerido para el cierre de un diseño final, el cual luego de la

has made advances towards the design of a quality rural education program:

- Guidelines for a policy of bilingual, intercultural education that include strategies for teacher training and materials development (in several native languages) - National Office of Bilingual Intercultural Education - DINEBI;
- A management model that involves rural education networks, based on the experience of the Unit for Decentralization of Education Networks - UDECE and of the Unit for National Defense - UDENA;
- A strategy for rural teacher training from the Special Program for Training in Frontier Schools, developed by UDENA;
- Findings from the experience of the Plan to Strengthen and Modernize the Institutos Superiores Pedagogicos (teacher training institutes), developed by the Teacher Training Unit - UFOD; and
- A first draft plan for a Program for Improving the Quality of Rural Education taking into account the related experiences described above along with those of civil society, developed by the Coordinating Commission for Rural Education - CCER and the Technical Secretary for Rural Education. Once refined by the proposed activities described in this agreement, this program will be used as the basis for a joint project between the Government of Peru and the World Bank.

The above-mentioned efforts contain several components at different levels of development. These advances need to be improved and integrated with other efforts within the MOE. For this reason, the present proposal includes a review of already elaborated components, an assessment of their level of development and determination of the additional work that needs to be done, reaching consensus on a final design which, after the implementation of the pilot program and successful

puesta en ejecución del programa piloto y su implementación exitosa, permitan la expansión del programa a toda la zona rural con nuevas fuentes financieras públicas, privadas y de cooperación internacional.

III. Descripción de la Actividad

Una de las principales prioridades del nuevo Gobierno del Perú es la Educación, especialmente para beneficiar las más aisladas poblaciones de áreas rurales. El Ministerio de Educación propone el cambio de las condiciones de la educación rural orientado a las poblaciones de más bajos ingresos, mediante el diseño, implementación y evaluación de un programa piloto dirigido a mejorar la calidad de la educación en las áreas rurales. Este esfuerzo se desarrollará asumiendo una amplia comprensión de qué constituye la calidad en la educación, tomando en cuenta la perspectiva de los estudiantes, sus necesidades básicas y su crecimiento y desarrollo saludable.

De acuerdo al propósito enunciado, USAID apoyará al MED para:

1. Culminar -apoyado en los insumos ya existentes- el diseño del programa de mejoramiento de la educación rural, identificando los componentes requeridos para su éxito y estableciendo un plan operativo para la implementación de un piloto del programa antes mencionado.
2. Ejecutar el programa piloto durante el año escolar 2002 en un máximo de dos provincias de características distintas. Estas provincias deberán tener población mayormente rural y en extrema pobreza y se seleccionarán en un proceso abierto y competitivo, con la participación de USAID y el MED.
3. Evaluar el programa piloto, a partir de la elaboración de una línea de base, sistematizando las lecciones aprendidas en el piloto, con el fin de refinar el programa de mejoramiento de la educación rural.

La actividad será dirigida por la oficina de educación rural del MED (OER); la primera etapa será ejecutada por el equipo técnico de esta oficina,

execution, will be expanded throughout rural areas with public, private and international cooperation resources.

III. Activity Description

One of the top priorities of the recently inaugurated Government of Peru (GOP) is Education, especially to benefit the most isolated populations in rural areas. The Ministry of Education proposes to change education conditions for rural poor populations, by designing, implementing and evaluating a pilot program aimed at improving the quality of education in rural areas. This effort will take place within a framework of a broad understanding of what makes up education quality, taking into account the perspective of students, their basic needs and their healthy growth and development.

According to the stated purpose, USAID will support the MOE to:

1. Complete - based on existing information - the design of the program to improve rural education, identifying required components for its success and establishing an operational plan for the implementation of a pilot to test the program.
2. Execute a pilot program during the school year 2002 in a maximum of two provinces with different characteristics. These provinces should have a population that is primarily rural and living in conditions of extreme poverty, and will be selected by USAID and the MOE.
3. Evaluate the pilot program, starting from the elaboration of a base line, synthesizing lessons learned in the pilot, with the purpose of refining the program to improve rural education.

The activity will be directed by MOE's rural education office (REO); the design of the program will be executed by the technical team of

y contará con Asistencia Técnica de Corto Plazo, a ser proporcionada por individuos, empresas consultoras y ONGs según sea necesario.

El programa piloto será ejecutado mediante la contratación de una ONG por cada provincia, la cual estará encargada de la implementación del programa piloto en su ámbito de competencia.

Finalmente, el programa piloto será evaluado por el equipo técnico de la OER, asumiendo como insumos la línea de base y los resultados del monitoreo proporcionados por una firma u ONG.

El apoyo de USAID también incluirá la contratación por dieciocho meses de un gerente administrativo para la actividad y un especialista en educación con experiencia en regiones andinas, quienes se integrarán durante ese periodo al equipo técnico de la OER del MED.

USAID y el MED participarán en todos los procesos de selección de individuos, firmas y/o ONGs. Estos procesos se efectuarán de manera abierta y competitiva y serán conducidos de acuerdo con las leyes y regulaciones del Gobierno del Perú.

El diseño del programa asumirá los diversos insumos elaborados previamente por las distintas dependencias del MED así como las lecciones aprendidas en actividades desarrolladas anterior o actualmente por la sociedad civil. La OER evaluará la pertinencia de la información recogida, así como la posibilidad de su integración en la nueva propuesta para educación rural.

El programa piloto incluirá un conjunto de actividades orientadas a solucionar los problemas que enfrenta la educación rural y los procesos que será necesario poner en marcha para el logro de este objetivo.

El programa considerará la diversidad de la población a atender (heterogeneidad cultural, diferencias de género, de idioma, etc.) como dimensiones transversales a tomar en cuenta en todo momento. Específicamente, con respecto a temas de género, y siempre que se considere

that office, with short-term technical support provided by individuals, consultant companies and NGOs, as necessary and appropriate

The pilot program will be executed through an NGO for each province. Each NGO will be in charge of implementing the pilot program in its assigned province.

Finally, the pilot program will be evaluated by the technical team of the REO, using as inputs the baseline data and monitoring results provided by an independent firm or NGO.

USAID will also finance for 18 months an administrative manager for the activity and a specialist in education with experience in the Andean region, who will be integrated during that period into the technical team of the REO.

USAID and the MOE will participate in the selection processes of all individuals, consultant companies and/or NGOs. These processes will be conducted in an open and competitive manner, in accordance with the laws and regulations of the Government of Peru.

The design of the program will include inputs developed previously by different departments of the MOE, and lessons learned from activities previously developed or currently underway by civil society organizations. The REO will evaluate the applicability of all information gathered and determine how it might be best integrated into the new proposal for rural education.

The pilot program will include a group of activities aimed at solving the problems confronting rural education and determining the processes that will need to be implemented in order to achieve this objective.

The program will consider the population's diversity (cultural and language heterogeneity, gender differences, etc.) as cross cutting dimensions to be taken into account at every stage of program development and implementation. With regard to gender issues, whenever it is

pertinente, se formularán acciones específicas respecto a niños y niñas, así como instrumentos de seguimiento que permitan evaluar el impacto del mismo sobre los indicadores de género que se definan.

El diseño y el programa piloto incluirán y experimentarán los siguientes elementos:

1) Componente Pedagógico

- Desarrollo curricular diversificado para zonas rurales, que incluya los contenidos transversales correspondientes a medio ambiente, pluriculturalidad, interculturalidad, ciudadanía y derechos humanos, trabajo y producción, salud, y equidad de género;
- Desgraduación de la escuela primaria rural (estableciendo por ejemplo, módulos de aprendizaje que no dependan de un calendario fijo y que respondan a objetivos de aprendizaje y no a actividades de un grado específico);
- Capacitación docente, apoyada en equipos itinerantes;
- Desarrollo y distribución de materiales educativos adecuados a las diferentes poblaciones rurales;
- Participación y vigilancia social en el proceso educativo; y
- Escuela Democrática.

2) Componente De Gestión

Modelo de gestión autónomo y descentralizado, por ejemplo redes educativas;

- Reestructuración descentralizada del sector en el nivel regional y local.

El programa piloto será flexible de acuerdo al contexto, estará estructurado por módulos y permitirá ajustes de diseño sobre la marcha. La implementación de módulos distintos o en otras zonas del país puede ser complementada con recursos de otros donantes.

considered pertinent, specific activities particular to the needs of girls and of boys will be formulated, and the program will be monitored to evaluate its impact on the basis of defined gender indicators.

The design and the pilot program will contain and test the following elements:

1) Education Component

- Curriculum development, particular to rural areas, which will include cross-cutting themes such as environment, cultural pluralism and intercultural relationships, citizenship and human rights, labor and production, health, and gender equity;
- Eliminate grade levels in rural primary schools (e.g., establishing learning modules that are not dependent on a fixed academic year schedule and that are based on learning objectives rather than grade level activities);
- Teacher training, supported by itinerant teams;
- Development and dissemination of culturally sensitive education materials;
- Community and family participation and monitoring of education process;
- Democratic education and environment.

2) Management Component

- Model for autonomous, decentralized management, such as education networks;
- Decentralized reorganization of the education sector at regional and local levels.

The pilot program will be flexible, as needed, structured in modules that will allow design adjustments. The implementation of different modules or the execution of the pilot program in other provinces can be supplemented with other donors' resources.

El diseño de cada componente incluirá el desarrollo de un plan operativo; basado en este plan se implementará el programa piloto de un modo integrado, teniendo en consideración la realidad local.

IV. Resultados Esperados

Al término de esta Actividad se espera lograr:

1) El mejoramiento de la eficiencia y calidad de la educación básica en las escuelas rurales de las provincias de ejecución del programa piloto, expresado en:

- Docentes que emplean el nuevo enfoque pedagógico en su trabajo cotidiano;
- Empleo de un curriculum diversificado de acuerdo a las características de la zona y que incluye los contenidos transversales correspondientes a medio ambiente, interculturalidad, ciudadanía y derechos humanos, trabajo y producción, salud, y equidad de género;
- Uso de métodos de trabajo desgraduado en el trabajo de aula;
- Materiales educativos adecuados distribuidos y en uso por los y las escolares;
- Vigilancia social y participación comunal y/o de padres de familia para asegurar matrícula oportuna, asistencia y culminación de niñas, niños y adolescentes y para ayudar en la evaluación de la calidad de la educación;
- Funcionamiento democrático de las escuelas;

Prácticas de gestión local autónoma y descentralizada; y

- Avances para la reestructuración descentralizada del sector educación en el nivel regional y local.

The design of each component will include an operational plan; based on this plan the pilot project will be implemented in an integrated fashion taking into account the local reality.

IV. Expected Results

At the end of this Activity it is expected to achieve:

1) Improvement of the efficiency and quality of basic education in rural schools of the provinces where the pilot programs are implemented, measured by:

- Teachers applying new education methodology in their daily work;
- Schools employing a diversified curriculum, according to the characteristics of the area, and including cross-cutting themes such as environment, intercultural relations, citizenship and human rights, work and production, health, and gender equity;
- Teachers using non-graded methods in the classroom;
- Appropriate educational materials are distributed to schools and used by teachers and students;
- Social monitoring and community and parents' participation to assure students' timely registration, attendance and completion and to help assess the quality of education;
- Democratic management of schools;
- Autonomous and decentralized local administration practices; and
- Advances towards decentralized organization of the education sector at the regional and local level.

2) Un diseño probado de un programa de mejoramiento de la calidad de la educación rural, incluyendo:

- Una propuesta pedagógica sobre educación rural validada y sus procedimientos de implementación.
- Una propuesta de gestión descentralizada y sus procedimientos de implementación.
- Identificación de los procesos y recursos necesarios para la aplicación exitosa de la propuesta.

V. Informes

El Donatario acuerda que el MED presentará un plan de trabajo detallado dentro de los 30 días a partir de la firma de este Convenio, para la aprobación de USAID. El plan de trabajo deberá indicar las tareas a ser implementadas, los resultados deseados, los indicadores y los métodos a ser utilizados para medir estos resultados

Asimismo, el MED deberá remitir dentro de los 15 días de culminado cada trimestre, informes programáticos trimestrales describiendo en detalle: el progreso de la Actividad en comparación con los objetivos establecidos, logros, problemas surgidos y cambios recomendados durante el período del informe. Además, el MED presentará un Informe Financiero (Estado de Rendición de Cuentas) que refleje el estado de los fondos programados, otorgados como adelanto de fondos y gastados durante el período reportado, tanto en moneda local como en dólares Americanos. Al término del Convenio, el MED deberá presentar un Informe Final de las Actividades ejecutadas y un Informe Financiero del último año.

VI. Responsabilidades de las Partes

USAID

USAID oficialmente designará, mediante Carta de Ejecución, a la persona o personas que actúen de enlace con el MED para todos los fines relacionados con este Convenio, excepto el de

2) A tested design for a program to improve the quality of rural education, including:

- A tested proposal for education methodology appropriate for rural education with implementation procedures defined;
- A tested proposal for decentralized administration with implementation procedures defined; and
- Identification of the necessary processes and resources for a successful replication of the proposal.

V. Reporting

The Grantee agrees that the MOE will submit for USAID review and approval a detailed work plan within 30 days of the signing of this Agreement. This work plan will address specific tasks to be implemented, the desired results, the performance indicators and methods to be used to measure achievement of these results.

Also, the MOE will submit quarterly progress reports within 15 days of the completion of each quarter, describing in detail achievements vis-a-vis the established objectives and expected results listed above, as well as problems, encountered during the reporting period, including the recommended actions to overcome them. In addition, the MOE will submit an annual Financial Report (Fund Accountability Statement) reflecting the status of funds budgeted, advanced and expended during the reporting period, in local currency as well as in US dollars. At the end of the Agreement, the MOE will present a final activity report, as well as the financial statement for the final year.

VI. Responsibilities of the Parties

USAID

USAID will officially designate, by Implementation Letter, an individual or individuals to act as liaison with the MOE on all matters related to this Agreement, except when amending

enmendar el mismo tal como se estipula en la Sección VII. USAID proporcionará pautas, asistencia técnica y el apoyo necesario al MED para asegurar que las actividades del Convenio logren los objetivos del mismo y sean consistentes con las políticas y regulaciones de USAID.

USAID planea proporcionar una cantidad que no exceda de \$545,000 para apoyar al MED en llevar a cabo esta Actividad, de acuerdo con el Plan Financiero Ilustrativo adjunto (Cuadro I) y las disposiciones estipuladas en la Sección VIII, Disposiciones Fiscales.

Ministerio de Educación (MED)

El MED asumirá la responsabilidad total de la organización, ejecución y coordinación de esta Actividad, tal como se describe en las Secciones III y IV así como de la presentación del informe previsto en la Sección V. Asimismo, el MED, tendrá también la responsabilidad de monitorear y evaluar la Actividad, en representación del Gobierno del Perú. Todas las actividades acordadas en este Convenio se llevarán a cabo dentro de la Fecha de Término de la Actividad.

Asimismo, el MED proporcionará el personal y apoyo logístico no especializado para llevar a cabo la Actividad. Los recursos proporcionados por el MED no serán inferiores al equivalente de US\$218,700.

VII. Disposiciones Especiales

Para todos los fines pertinentes a este Convenio, el Donatario estará representado por la persona que tenga el cargo o que interinamente ocupe el cargo de Ministro de Educación, y USAID estará representado por la persona que tenga el cargo o que interinamente esté a cargo de la Oficina del Director de la Misión, cada uno de los cuales puede, mediante notificación por escrito, puede designar a otros representantes para todos los fines, con excepción de enmendar este Convenio.

Los nombres de los representantes del Donatario, con el facsímil de sus firmas, serán presentados a USAID, la cual entonces puede aceptar como

this Agreement as set forth in Section VII. USAID will provide guidance, technical assistance and all the necessary assistance to the MOE to help ensure that activities carried out under the Agreement will accomplish their objectives and will be consistent with applicable U.S. Government regulations and policies.

USAID expects to provide up to a total of \$545,000 to assist the MOE in carrying out this Activity, in accordance with the attached Illustrative Financial Plan (Table I) and the provisions set forth in Section VIII, Fiscal Provisions.

Ministry of Education (MOE)

The MOE will assume overall responsibility for the organization, implementation and coordination of this Activity, as described in Sections III and IV, as well as for the presentation of the report required in Section V. The MOE will also be responsible for monitoring and evaluating the Activity on behalf of the Government of Peru. All activities agreed upon in this Agreement will be carried out by the Completion Date of the Activity.

Additionally, the MOE will provide the necessary administrative and logistical support to carry out the Activity. The resources provided by MOE will not be less than the equivalent of US\$218,700.

VII. Special Provisions

For all purposes related to this Agreement, the Grantee will be represented by the individual holding the title or acting as Minister of Education, and USAID will be represented by the individual holding the title or acting as Mission Director, each of whom, by written notice, may designate additional representatives for all purposes, other than signing formal amendments to the Agreement.

The names of the representatives of the Grantee, with specimen signature, will be provided to USAID, which then may accept as duly

debidamente autorizado cualquier instrumento firmado por dichos representantes en lo que se refiera a la implementación de este Convenio, hasta el recibo de una notificación escrita derogando la autoridad de los mismos.

VIII. Disposiciones Fiscales

Los desembolsos al Donatario se harán mediante los procedimientos de adelanto/liquidación. Instrucciones detalladas serán proporcionadas a través de Cartas de Ejecución.

IX. Plan Financiero Ilustrativo

El Cuadro I adjunto, muestra el Plan Financiero Ilustrativo por Rubro de la Actividad y forma parte del presente Convenio como Artículo IX.

authorized any instrument signed by such representatives in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of their authority.

VIII. Fiscal Provisions

Disbursement to the Grantee shall be made in accordance with advance/liquidation procedures. Detailed instructions will be provided under separate Implementation Letters.

IX. Illustrative Financial Plan

The attached Table I, reflects the Illustrative Financial Plan by Line Item of the Activity, and is hereby incorporated into the Agreement as Article IX.

Artículo IX
Presupuesto Ilustrativo

Convenio de Donación de Alcance Limitado con el Ministerio de Educacion
Mejoramiento de la Calidad de la Educación Rural

	Actividades/Activities	USAID Contribution	MOE Contribution	TOTAL
I.	Recopilación y Evaluación de Acciones ya Implementadas en Educación Rural y Diseño del Programa Piloto de Educación Rural PERSONAL	76,800	14,850	91,650
	Jefe de Equipo / Team Leader; \$ 3 000 x 3 Mo.	-	9,000	9,000
	Experto Educativo Zonas Andinas / \$ 2 200 x 3 Mo.	6,600		6,600
	Gerente de la Actividad \$ 2 200 x 3 Mo	6,600		6,600
	Asistente de la Actividad \$ 750 x 3 Mo		2,250	2,250
	ASISTENCIA TECNICA			-
	Consultorías Evaluación, consensuación y cierre de propuesta pedagógica, 1 informe	50,000		50,000
	Propuesta de Descentralización; 2 consultores x 1 800 x 1 mes		3,600	3,600
	Diseño Estrategia de Capacitación; 2 consultores x 1 800 x 1 mes	3,600		3,600
	Consultoría Elaboración de Línea de Base, 1 estudio	10,000		10,000
II.	Ejecución y Aplicación del Program Piloto en Areas Seleccionadas PERSONAL	448,200	203,850	652,050
	Jefe de Equipo / Team Leader; \$ 3 000 x 15 Mo.	-	45,000	45,000
	Experto Educativo Zonas Andinas / \$ 2 200 x 15 Mo.	33,000		33,000
	Gerente de la Actividad \$ 2 200 x 15 Mo	33,000		33,000
	Asistente de la Actividad \$ 750 x 15 Mo		11,250	11,250
	Equipos Itinerantes, 45 promotores x \$ 600 x 11 Mo	297,000		297,000
	Consultores para acompañamiento a descentralización, 3 x 11 meses x \$1 000		33,000	33,000
	CAPACITACION			-
	Actividades Preparatorias con entes ejecutores			-
	2 Talleres Descentralizados con Equipos Itinerantes	17,200		17,200
	2 Talleres Descentralizados con Docentes	50,000		50,000
	2 Talleres Descentralizados con Funcionarios de Org. Int.		5,000	5,000
	MATERIALES			-
	Textos Escolares para 13000 alumnos y 500 profesores		109,600	109,600
	Módulos para docentes	8,000		8,000
	MONITOREO/EVAL. (indicadores línea de base)	10,000		10,000
III.	Auditoría / Audit	20,000	-	20,000
	TOTAL	545,000	218,700	763,700

Article IX
Illustrative Budget

Limited Scope Grant Agreement with Ministry of Education
Improved Quality of Rural Education

	Activities	USAID Contribution	MOE Contribution	TOTAL
I.	Review and evaluate accomplishments in rural education; design Rural Educ. Pilot Program	76,800	14,850	91,650
	PERSONNEL			
	Team Leader \$ 3000x3 Mo.	-	9,000	9,000
	Educational Expert in Andean Regions \$2200x3 Mo	6,600		6,600
	Activity Manager \$ 2200 x 3 Mo	6,600		6,600
	Assistant Activity Manager \$750 x 3 Mo		2,250	2,250
	TECHNICAL ASSISTANCE			-
	Consultation, review/finalize education methodology proposal, prepare report	50,000		50,000
	Decentralization proposal; 2 consult. x \$1800x1 Mo		3,600	3,600
	Design training strategy, 2 consultants x \$1800x1 Mo	3,600		3,600
	Consultation, develop baseline and data collection	10,000		10,000
				-
II.	Implementation, management, monitoring and evaluation of pilot program in selected areas	448,200	203,850	652,050
	PERSONNEL			-
	Team Leader; \$ 3000 x 15 Mo	-	45,000	45,000
	Education Expert in Andean Regions \$2200x15 Mo	33,000		33,000
	Activity Manager \$ 2200x15 Mo	33,000		33,000
	Assistant Activity Manager \$ 750x15 Mo		11,250	11,250
	Itinerant teams, 45 promoters x \$ 600x11 Mo	297,000		297,000
	Consultants to accompany decentraliz. process, 3x11 Mo x \$1000		33,000	33,000
	TRAINING			-
	Planning Activities with Implementing Agencies			-
	2 local workshops with itinerant teams	17,200		17,200
	2 local workshops with teachers	50,000		50,000
	2 local workshops with education administrators/supervisors		5,000	5,000
	MATERIALS			-
	School texts for 13000 students and 500 teachers		109,600	109,600
	Teacher curriculum modules	8,000		8,000
	MONITOR./EVAL.(indicators, baseline data)	10,000		10,000
				-
III.	Audit	20,000	-	20,000
	TOTAL	545,000	218,700	763,700